

國立高雄大學交換學生報告表

壹、基本資料

中文姓名	張文娟	英文姓名	CHANG,WEN-CHUAN
就讀系所	東亞語文學系 韓語組	學號	A1071743
身份別	<input checked="" type="checkbox"/> 大學 3 年級 <input type="checkbox"/> 碩士生 _____ 年級 <input type="checkbox"/> 博士生 _____ 年級		
E-mail	yaya16055rachel@gmail.com		
研修學校	加圖立大學		
研修領域別	<input checked="" type="checkbox"/> 人文社會科學 <input type="checkbox"/> 基礎科學 <input type="checkbox"/> 工程與生醫科技		
研修系所(全名)	중국어언어문화학과 (中國語言文化學系)		
研修期程	自 109 學年第 1 學期起 至 109 學年第 2 學期止		
研修學校地址	경기도, 부천시, 원미구, 지봉로 43, 가톨릭대학교 성심교정		
國外修讀學分數	15	本校採認學分數	
實際研修經費	學費 48382 元; 生活費 20000/月 x10=200000 元; 來回飛機票 20336 元 合計 395801 元		

貳、交換學生報告 (以下每點皆需敘述至少 500 字並附上照片)

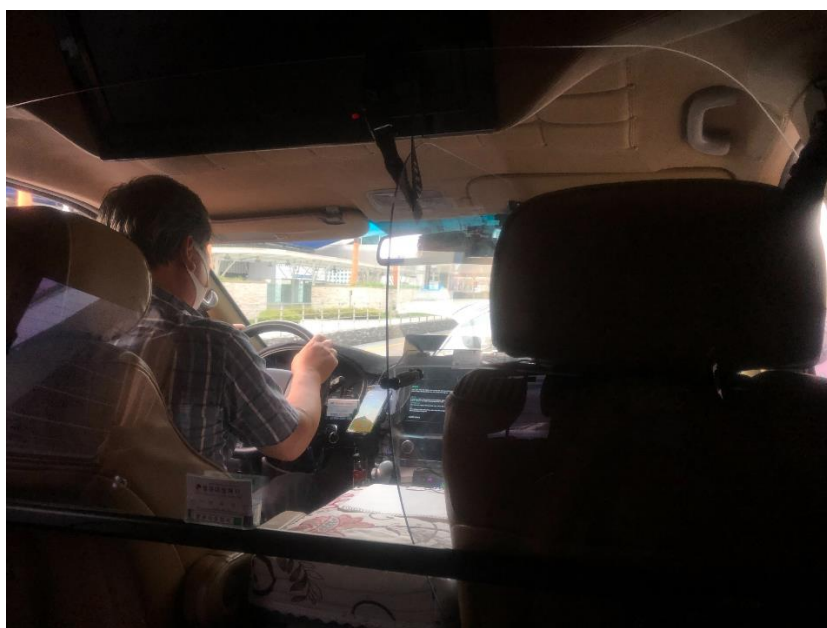
一、準備篇 (請就出國前準備、簽證之辦理、接機等準備事項進行描述)

韓國學校接受高大國際處的交換生提名後，我們必須在 5 月向加圖立大學報名，我們這次報名期間是 5/11~5/24，透過 e-mail 將申請書、學籍證明、成績單、語言考試成績(非必要)、推薦函、護照影本、存款餘額證明(at least \$3,000 minimum balance per semester)和兩個論述文章(Topic 1: What is the main reason for choosing the exchange student program in Korea? Please explain your study plan in Korea. Topic 2: With the experience of studying in Korea, what do you want to do in the future when you come back?)寄到對方學校，之後大約 6 月底加圖立通知我們因為疫情影響必須提前到韓國隔離兩周，若在 8/6~8/8 抵達韓國就能提供學校宿舍讓我們進行隔離，於是決定了 8/7 前往韓國。

接下來就是買機票和辦理保險，機票的部分因為受疫情影響，所以我觀察了約兩個禮拜班機實際有飛出去的情況以降低班機臨時被取消的機率；保險的部分雖然加圖立有要求，但沒有限定保額，所以我選擇了國泰海外遊學打工專案的 D45 方案。最後就是等待對方學校寄入學許可書過來才能去辦簽證(D-2 簽證所需文件：簽證申請表、護照、身分證正本影本、標準入學許可書)和辦理高大的學生出國管理申請，因為加圖立這次很晚(7/10)才寄給我們入學許可書，申請簽證後還要等兩個禮拜才能拿到，加上我本身不是北部人，所以真的有點趕，建議如果有需求可以多寫 e-mail 和韓國學校那邊溝通。另外因為疫情的關係，我辦簽證的時候要求還要交 48 小時內的健康診斷書，所以我當天是掛台大醫院旅遊門診最早的診，拿到報告後再去駐台北韓國代表部辦理簽證。

抵達韓國之後，因為疫情影響，韓國學校取消接機服務，所以我是自行搭防疫計程車前往學校，過程中加圖立的國際處都有密切與我們保持聯絡，所以沒遇到什麼太大問題。手機門號的部分我是抵韓當天有事先開漫遊服務，到韓國機場再去買一個月的電話卡，想說暫時先撐過隔離兩周，但後來因為隔離宿舍都有 wi-fi，也沒有什麼通話需求，基本上這約 1900 元的電話費就是浪費掉了。另外不得不說加圖立大學在我們一到韓國之後就給我們滿滿安全感，學校提供隔離宿舍，讓我們不用因為找隔離地點而煩惱，每天提供菜色豐富的三餐和下午茶，有任何問題或需要什麼生活用品都可以和可以通中文的宿舍人員溝通，隔離期間的新冠肺炎

篩檢學校也都和當地保健所聯絡好，派車接送我們去篩檢，跟其他韓國學校的做法比起來真的讓我們很安心。



韓國的防疫計程車

二、學業篇（請就選課程序及狀況、上課情形、學習成效等事項進行描述）

首先語學堂的部分加圖立提供交換生可以免費上春季班和秋季班，冬季和夏季則是要自費，但有五折優惠(一期 KRW 650,000)，課程開始之前會有分班考試，但因為受疫情影響，學生比過去少了非常多，因此沒辦法像以前一樣每個級數都開班，會導致一些人沒辦法上自己程度該上的級數，我的情況是我只上春季班和秋季班，春季班的時候因為五級班人數不夠，所以我只能再重新上一次秋季上過的四級，真的很可惜，我覺得這大概是我來加圖立最大的缺點，其他部分我覺得都讓我很喜歡。語學堂使用首爾大的教材，上課時間是周一~周五 9:00~13:00，共 200 小時/期，每班會有 2-3 個老師輪流上課，老師人都很好，很關心學生在韓國的生活，有任何問題也都可以問老師，像我們沒辦法上五級班的人，老師就有借我們課本讀，有問題再詢問老師。教學方向個人覺得聽說讀寫分配算平均，也會有幾堂課特別上關於韓檢的內容，所以我對語學堂的教學算滿意。另外因為疫情狀況，秋季和春季班剛開課時都有先上了幾個禮拜的線上課，等疫情比較穩定就改回線下，相較其他在首爾的語學堂，線下課的比例是算高的，可能也是人少的好處，班上同學都很親近，不然線上課真的很難交新朋友。

大學部的部分交換生可以自由選擇任何科系的課(除非有特殊規定的課)，學校的規定是每學期至少修九學分，但如果想修低於九學分只要填申請單就可以了。選課方式是正式開放選課前會先開放學生可以把想修的課程放到網站的課程籃子，正式開放選課時可以直接選擇預先放在課程籃子的課程送出申請，節省時間以順利搶到課，但以我自己的經驗，基本上沒有搶不到課的問題，而且選課過程國際處都會請韓國學生幫助我們，並且密切關注我們的選課狀況，如果真的有選不到課的問題，國際處老師會直接幫我們跟開課教授溝通，所以基本上大家都能修到想修的課。我第一學期修了一門中文授課的比較文化和英文授課的韓國歷史與傳統文化，第二學期修的三門課則都是韓文授課，分別是韓語的理解、中國現代戲劇和中國現代文學鑑賞，雖然有中文系的課，但其實都是讀韓國翻譯本，加上課堂上很多時間需要用韓文和韓國學生討論、發表和分組報告，所以沒有想像中容易，我覺得雖然很辛苦，但一學期下來能感受到韓文明顯進步，也終於有機會和韓國學生有交流，是個很值得的選擇。兩個學期的課修下來，遇到的每個教授人都非常好，都很關心交換學生，是個對外國學生非常友善的學校。而大學部的課一樣受疫情影響，會線上線下搭配上課，學校有一個叫 Cyber Campus 的雲端教學系統，將線上課程和其他課程資料完善的整理在系統裡，我覺得非常方便。



語學堂的文化體驗活動-漢江野餐



語學堂結業式

三、日常生活篇（請就**交換學校之生活環境、住宿、交通、飲食**等事項進行描述）

加圖立大學位於京畿道的富川市，是一所建在山坡上的學校，但校園其實不大，交換生最常活動的宿舍和國際館都在離校門口最近的山坡下，所以不會有爬山很累的問題。學校的圖書館雖然在山坡上，但走路也不會花太久時間，學生常常會到圖書館的自習室讀書，比較特別的是因為加圖立是天主教學校，所以學校裡面有小教堂，雖然學生也不太會去就是了，還有學校裡面很多親人的貓，常常可以看到學生和貓互動。另外學校旁邊有一個規劃得很不錯的公園，裡面有運動設施，也有社區圖書館，甚至有登山步道可以爬上學校旁邊的山，是日常休閒運動的好去處。

學校提供宿舍給所有交換生，不需要用抽的，而宿舍和國際館其實是在同一棟大樓，1~4 樓是語學堂教室所在的國際館，5~15 樓則是宿舍，因為是校內較新建的大樓，所以我覺得設備還算不錯。宿舍有兩人房、三人房、四人房的房型可以選擇，我自己是選擇最便宜的四人房，雖然有點擠，但個人覺得還能接受，每間房間內有獨立衛浴，每層樓有投幣式洗衣機和烘衣機，宿舍交誼廳有電視和微波爐，常常可以看到學生們在交誼廳用餐聊天。因為疫情關係，室友的分配學校傾向將外國人分配在一起，所以我這次的室友都是台灣人，聽說之前沒有疫情的時候是會分配到韓國室友的，這次少了這個可以增進韓文的機會比較可惜。

雖然加圖立不在首爾，但其實離首爾很近，生活機能也還不錯，餐廳選擇多樣，且價格比首爾便宜，學校旁邊就有超市可以採買生活用品，附近也有大型量販店 Homeplus 和傳統市場，我們常常會買食材到學校開放給交換生借用的廚房煮飯，想省錢的話學校也有提供學餐，只是口味就要看個人喜好了。離學校最近的地鐵站是一號線的驛谷站，可以從校門口搭公車抵達，走路也只要 15 分鐘左右，非常方便，我們交換生常常會到首爾觀光，比較需要注意的是地鐵一號線有不同路線的車，從首爾回來要小心不要搭錯了！雖然學校附近玩樂、觀光的地方比較少，但整體來說我覺得生活算是便利的。



校門口



宿舍窗外景色

四、文化交流篇（請就與當地及其他外國學生或民眾之文化交流、**志工服務**經驗分享）

因為疫情的關係，學校的社團活動幾乎是停擺的狀態，所以這次來韓國沒能體驗韓國大學的社團文化覺得很可惜，不過國際處還是很努力想讓交換生有多一點的文化交流活動，這方面是讓我覺得很感動的。加圖立的國際處有組織一個叫 CUBIG 的學生社團，專門接待國際生，每位交換生都會分配到一位學伴，從在台灣要前往韓國之前就提供我們許多協助，剛到韓國的隔離期間，他們舉辦了線上的交換生見面會，透過視訊讓我們認識彼此和了解校園，也精心準備了防疫包，包括了許多零食和當時韓國很流行的 400 次咖啡材料包，並且舉辦比賽鼓勵我們拍隔離生活的 Vlog，讓我們的隔離生活增添許多回憶。9 月開學之後，當時疫情有稍微趨緩一點，所以我們在中秋節前夕的歡迎會終於能當面見到大家，並且認識其他國家的學生，可惜之後因為疫情影響，政府有不得超過五人以上群聚的禁令，所以到我交換結束之前就沒有其他像這樣大家聚在一起的活動了，不過學伴們還是在政府的防疫方針之下帶我們去認識韓國文化，像是第二學期我們有分小組進行主題式的韓國文化體驗，當時我被分到飲食組，我們用公費去吃了昂貴又美味的醬油蟹，真的很幸福！其他組別也有穿韓服體驗、刻韓國傳統印章、製作化妝品等等的體驗活動，讓我們對韓國文化有更多了解。

我在韓國的這一學年因為疫情少了很多韓國大學生活的體驗，所以認識韓國人的機會不多，大部分的外國朋友都是在語學堂認識的，我遇到的其他外國同學有日本人、義大利人、美國人和中國人，大家都非常好相處，也都會互相了解對方國家的文化、課堂之外一起去吃飯逛街，是一個練習韓文的好機會。



在歡迎會收到的禮物

五、請提供您在異國異校學習與生活的心得，提供未來交換學生寶貴的資訊

這一年真的是因為疫情非常辛苦的一年，很多都和過去想像的交換生活非常不同，尤其是因為疫情關在宿舍一兩個月不敢出門的時候，真的需要花一些時間來調整心理狀態，但我還是非常感謝在這種情況下還能完成出國交換的計畫，看到很多身邊同學因為疫情無法出國就覺得自己應該知足了。一開始到韓國的時候很明顯台灣人非常害怕疫情，畢竟到韓國前台灣像是平行世界一樣還能正常生活，但隨著在韓國生活一段時間之後，也漸漸適應了和病毒共存的疫情新生活，當然該做的保護還是不能少，到任何地方都要戴口罩、酒精不離身已是基本，在保護都做好之後會發現其實並沒有想像中可怕。雖然這次交換沒辦法體驗到太多校園生活，但我覺得在日常生活方面還是能感受到很多韓國獨特的文化的，也去了很多地方觀光，而且這些過去總是充滿外國觀光客的景點在疫情之下變得不再擁擠，我想這也是我們這個時候來韓國才有機

會體驗到的吧！

我非常感謝自己能到加圖立大學交換，雖然學校不在首爾，可能在台灣也不是那麼有名，但學校對國際生真的非常友善，而且還有兩期免費的語學堂可以上，是個不錯的選擇。這裡生活步調不像大都市那麼快，物價也相對低一點，雖然感覺比較純樸，但生活也不會不便利，是個既適合認真讀書，但想玩樂的時候也不怕沒地方去的學校，我個人很推薦來這裡交換。

對於交換這件事，雖然我自己也不知道在疫情期間繼續執行這個計畫是不是正確的選擇，畢竟光是因為疫情而多出來的花費就不容小覷，但我覺得人生如果有這個機會，還是很值得去的。對於學習語言來說，環境非常重要，而直接到這個語言的母語國家生活是最快的方式，在經過每周 20 小時的高強度韓文訓練，再加上日常生活中高頻率的使用韓文，讓我在這將近一年下來能感受到自己韓文程度的明顯提升，而去交換當然也不只是學習語言，體驗文化也是很重要的一件事，我想這一年我留下的回憶是能讓我在未來的日子回味很久的！感謝高雄大學和東語系提供學生許多交換的資源，讓我能夠去增廣自己的視野、培養自己適應環境的能力，如果人生有想要到國外生活一陣子的計畫，真的可以好好把握交換學生這個管道。



秋天與冬天的校園

參、花費

一、請詳述交換期間曾支付之所有費用（如學費、電腦設備使用費、雜費、宿費）。

- 高大學費 $\$24191 \times 2 = \48382
- 宿舍費 約\$57000（第一學期宿舍費₩839000 寒假期間宿舍費₩395000 第二學期宿舍費₩889000）
- 韓國隔離費用 約\$26000
- 台灣隔離費用 \$27000
- 保險 \$4983
- 韓國健保 約\$3400（₩43490/月 $\times 3 = ₩130470$ ）
- 教材費 約\$3100
- 機票 \$20336（去程\$11843 回程\$8493）
- 機場到宿舍計程車費來回 約\$2000
- 健康診斷書& PCR 檢查費用 約\$3600

總計\$195801

二、請概算每月個人生活費支出金額。

- 餐費 約\$12000/月
- 電話費 約\$500/月
- 交通費 約\$1200/月
- 其他生活雜費 約\$6300/月

總計 \$20000 X 10 個月 = \$200000